

VILLAGE NEWSLETTER – SAUTERNES

JULY 2017

THE MAYOR'S MESSAGE

When you read this newsletter, the political world will have changed considerably over this last year, and in some respects with direct consequences on our villages.

It was all very brutal and surprising; BREXIT from our British neighbours and the election of Donald Trump in the States.

Here in France, we have seen significant changes to our political landscape.

As for what the advantages or problems will be, nobody knows yet; that is to say it is the will of the people.

So to say what will become of our villages, including the very question of their existence, I for one am not able to tell you.

In the meantime, we continue to improve and embellish our village with increasingly limited resources. We continue to listen to your feedback, and satisfy your needs when we can.

Our councillors and municipal staff are available and efficient. I thank them for this daily.

Let us hope that our government will listen to our problems and take them into account.

Our countryside often seems to be very far from the rather “Paris-focused” concerns.

Lastly, a word for our winemaker friends, who have been hit very hard by the spring frosts, hoping they will be able to salvage what is left of the harvest.

The Council and myself wish you all a good summer, and to those who can: enjoy your holidays!

Jean-Michel DESCAMPS, Mayor

INTERNET TOWNS AND VILLAGES LABEL - @ SYMBOLS ON OUR SIGNPOSTS

The village is embarking on the adventure: TERRITORY, TOWN AND VILLAGE DIGITAL LABEL 2018

By carrying out “digital” actions all throughout the year, the village hopes to acquire the @ symbols.

ASSOCIATIONS

SAINT PIERRE CLUB

“Enhancing Our Heritage”

Past events:

The paella feast that took place on Epiphany Sunday was a great success. Everyone, young and old, had a lovely time, and the magician put on an entertaining show.

The play “Le Candidat” shown in the village hall was a hit with an attendance of more than 160 people. It was a very pertinent performance in these times of elections!

On May 13th the singing group Arpège from Bordeaux presented a choral repertoire, comparable to a colourful stained-glass window: voices of men and women, choir, soloist choir, all led enthusiastically by Jacques Charpentier, offering us a prestigious concert performed by this highly talented group of 45 singers from Bordeaux.

The evening was the occasion to listen to Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninoff and Grieg, bringing out the beauty of the acoustics in Sauternes' church.

The spring market took place under a scorching sun, but despite the high temperatures, a number of visitors came to discover the local fare, as well as the flower and vegetable seedlings on sale. The tents purchased by the club provided shade for visitors who came to have lunch with family or friends.

COMING EVENTS:

FRIDAY 6th OCTOBER: play by Jean Pierre Gauffre "Et l'Homme Créa Dieu"
9pm in the village hall in Sauternes

SATURDAY 16th DECEMBER: day out at the Puy du Fou

Prices:

Adult members 36€ - Non members 49€ - Children 20€

The SPV club will cover part of the price of the coach

Departure 6.00am – Return midnight.

Please bring picnic. There are on-site restaurants for those who wish to eat in the park.

Contact: SPV Patrimoine de Sauternes: 06 71 22 68 60

PETANQUE CLUB

The first tournament of the season is a success!

BAROQUE MUSIC AT CHATEAU FILHOT

On Friday 9th June, a Franco-German evening was held with the "Baroque Opera Choir" organised by the association LES FILS DU TONAIRE at Chateau Filhot.

This event was the culmination of a week of music organised between the South Gironde region and the town of Penzberg in Bavaria, Germany.

To open the evening, a concert was given by the Penzberg Musikschule orchestra and music students from the South Gironde, with a European theme.

For the second part, the Penzberg town symphony choir united with the South Gironde EMA baroque orchestra, providing the occasion for a shared moment of music and performances, on the theme of baroque opera.

With three remarkable soloists, 80 musicians were present on stage:

45 musicians from the EMA Orchestra supported by 8 German musicians

15 students in 2 ensembles from the South Gironde music school

32 students in 2 ensembles from the Penzberg Musikschule

37 choristers from Vokalensemble Penzberg supported by 8 French choristers

3 professional soloists: Dorothee Lorthoïs, Lucie Fouquet and Antonio Guirao

2 conductors: François-Xavier Lacroux and Günther Pfannkuch

Before the performance, SPV Patrimoine gave the German musicians and choristers a tour of the village. Then the mayor presented the German performers with the Sauternes medal.

Three clubs from Sauternes provided refreshments during the interval: SVP Patrimoine de Sauternes, the School Parents Association and the Gym club.

To end the evening, the association Les Fils du Tonaire announced their installation in Sauternes, promising to promote the name of the village when they travel for performances.

This exceptional event brought together more than 600 visitors at Chateau Filhot.

APE - SCHOOL PARENTS ASSOCIATION

We are coming to the end of this school year 2016 – 2017, marked by the Christmas market and our traditional bingo night for the children on April the first.

The carnival took place on April 14th with the music group “A Tout Vent” led by Thierry Bordenave.

In the morning, a number of musical instruments were presented to the children and in the afternoon they attended a concert with their parents.

All the funds collected via the events organised during the year by the APE and its members have been put towards financing school outings as well as games and toys for the day-care centre.

And to end the summer term, the school fair took place on June 16th, finishing in the traditional manner with a friendly meal.

HUNTING ASSOCIATION

This 2016 – 2017 season has been rich in events for the hunting association.

All our traditional events, bingo, deer hunts etc. went well. Pheasants, partridges and woodcocks all gave the dogs a good run for their money and enjoyable outings for the hunters.

Five boars were taken in Sauternes, well done, keep up the good work! There were plenty of hares, and also foxes - our area of expertise.

The traditional banquet was held at Chateau Trillon this year, where a hearty meal was enjoyed by everyone, including our friends from Fargues. Our thanks to Mr Deloubes.

We look forward to seeing you on June 17th for the boar feast, then July 9th for our garage sale under the plane trees at Chateau Filhot.

See you all next year and thank you to everyone who has helped us.

Best regards

GYM

This 2016-2017 season once again went well, in a friendly, sporting atmosphere, and marked by the new board that took up office this season. Our different activities (balance and memory gym, dynamic gym, line dancing and walking) are led by Mauricette, Nora, Valérie and Didier, and we would like to thank them for their involvement and their professional attitude. This year, we organised a couscous dinner-dance, 2 line dance events and a garage sale on the 8th of May.

WALKING: The paths around Sauternes are well acquainted with our walkers now, and our old friend the Ciron is happy to accompany us from time to time. But they are also interested in what is going on elsewhere... This year there was a hike in the Hautes Pyrenees near St Lary and in September, the holidays continue in the Lot.

Mid-June they shared their walks with friends from Pujols and Roaillan on a "nautical trek", along the Garonne canal on foot and across the locks by boat.

To find us it's easy: join our walkers at 2pm on Saturdays in front of the Sauternes village hall and off we go! A big thank you to all our volunteers: our club would not be able to continue without them.

More information on our website: gvsauternes.wordpress.com

LA GRAPPE D'OR (seniors club)

Our club continues to maintain a stable number of members. Like every year some people have left and unfortunately there have also been some deaths.

Our elders are still moving forward in life, some have been present in the club since its beginnings. But the cost of this longevity is the weight of the years, that gets heavier and our activities are paying the price. In May this year we had to cancel an outing scheduled to the Milandes castle in Dordogne as we did not have enough participants to pay for the cost.

Our members are still motivated, but a new lease of life with some new members would make it easier to plan for the future. Please do not hesitate to join us, take part in our bingo evenings or come along to our mini-club on Thursday afternoons at the RPA common room for board games and fun.

In 2016 there were a number of events, outings and meals together. This year there are less but we continue to work together to organise some festive events with our group.

Our general meeting will be held at the end of the year and we ask you to have a think about how we should pursue our activities.

Paul HESPEL, secretary

CROQUET

Hello to all those, young and old, living in Sauternes,

The ASCT club (sport, culture & tradition) invites you to come and discover the “jeu de mail” or croquet as it is more commonly known, on Sunday September 17th as part of the heritage weekend. The “jeu de maille” is originally a French game dating back to the Middle Ages. It crossed the English Channel and developed in a variety of forms:

- golf for the Scots
- croquet as it is played today for the Irish
- in France it evolved into an indoor game in the form of billiards

We invite everyone from Sauternes from 4 to 99 years old to come and try out the game on the village square. In May we did a practice run and tested out the play areas. The village square is the ideal place to play!

NEW IN SAUTERNES

Change of ownership at “Les Ormeaux”

Last April we said goodbye to Jean Pierre and Claude after 15 years of service at the café Les Ormeaux and we welcome Eric Molard and his family who have taken over the business.

SAUTERNESTRUCK at the Maison de Sauternes

In July and August, come and try our burgers and salads with a glass of Sauternes, open from 11am to 3pm.

NA’POLITANO PIZZA in Sauternes in front of the village hall on Monday lunchtimes for the summer season.

PRACTICAL INFORMATION

FINANCE MEMO

For 2016, management of expenditure at €494,214, down 1.1 and the 2,3% increase in revenue at €531,116 allowed us to achieve an operating surplus of €36,902, despite the decrease of the state contribution to €11,205.

In terms of investment, expenditure, loan repayment, renovation of the Tourist Centre, work on the school, on the Guiraud road and other, amounts to €83,811. Self-financing complemented by €33,110 in subsidies and €15,991 taken from the operational budget balanced the budget with no new loan required. It can be noted that the village’s total debt is €199 per inhabitant, which is much lower than the average for the Gironde department which is €440 - evidence of Sauternes’ sound financial health.

For 2017, caution is the rule and it is essential that operating expenditure remains stable if we want to secure sufficient capacity for self financing to implement the mandatory standards for reduced mobility access to communal buildings (tourism office, estate agency and hairdresser).

CCAS (Community Social Action)

The Sauternes CCAS has signed a convention with the company AVEM VITARIS for the implementation of a remote assistance service to allow the elderly to live peacefully and safely at home.

For more information, please contact the Sauternes town council

Tel: 0556766112

Email: mairie@sauternes.com

PRACTICAL INFORMATION

NOISE

Occasional garden work using machinery that can cause undesirable noise levels in the neighbourhood , such as lawn mowers, chainsaws, power saws etc. are only authorised during the following hours:

Mondays - Fridays: 8.30am - 12.30pm and 2.30pm - 7.30pm

Saturdays: 9.00am - 12.00pm and 3.00pm - 7.00pm

Sundays and bank holidays: 10.00am - 12.00pm

BURNING WASTE VEGETATION

Individuals are not permitted to burn household waste in the open air. "Green" waste generated by individuals is considered to be household waste.

Therefore it is forbidden to burn in one's garden: grass from mowing, dead leaves, waste from pruning, felling, cutting and vegetable peel waste. Green waste must be deposited at the waste recycling centre or you can install an individual compost bin.